

***DINAMIZACIÓN DE FOROS TEMÁTICOS DE
RESIDUOS URBANOS EN ZALDIBAR***



Durangoko Merinaldearen
Amankomunazgoa

Mancomunidad
de la Merindad de Durango

***HIRI HONDAKINEN INGURUKO GAIKAKO
FOROEN DINAMIZAZIOA ZALDIBARREN***



ZALDIBAR, 2012ko uztailaren 17a
ZALDIBAR, 17 de julio de 2012

<p>Data: 2012/07/17 Fecha: 17/07/2012</p>	<p>Ordua: 19:00 – 21:00 Hora: 19:00 – 21:00</p>	<p>Lekua: Zaldibarko Liburutegia Lugar: Biblioteca de Zaldibar</p>
---	---	--

Parte-Hartzaileak/Asistentes

Udaletxea / Ayuntamiento

- José Andrés Urizar (Zinegotzia/Concejal)
- Carmen Sampedro (Zinegotzia/Concejal)
- Rafa Urizar (Zinegotzia/Concejal)
- Nerea Garitagoitia (Zinegotzia/Concejal)
- José Luis Maiztegi (Zinegotzia/Concejal)

Herritarak / Ciudadania

- 42 herritar /42 ciudadanos

Kontsultoria / Consultora

- Nahia Larrabeiti (Gestiker)

1. Bienvenida y exposición de los objetivos	1. Ongietorria eta aurkezpena
<p>La Consultora agradece a los asistentes su presencia y les da la bienvenida a la reunión. Se explica que a diferencia de los Foros Generales de Agenda Local 21 que anualmente se celebran, éste es un Foro Temático en el que se tratará la gestión de los Residuos Urbanos. Tras la introducción se procede a detallar el orden del día y los objetivos del Foro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sistema de gestión de los Residuos Urbanos: <ul style="list-style-type: none"> - Prevención/Reducción - Recogida (Responsabilidad de la MMD) - Transporte (Responsabilidad de la MMD) - Tratamiento (Responsabilidad de la DFB) • Proyecto de optimización del servicio de recogida selectiva de RU de la MMD. • Reubicación y agrupación de contenedores RU en Zaldibar. 	<p>Entitate Koordinatzaileak ongi-etorria eta eskerrak ematen die bertaraturakoei. Urtero ospatzen diren Tokiko Agenda 21eko elkargunez gain, gaurkoa hiri-hondakinen inguruko foro tematiko bat bezala aurkezten da. Sarrera honen ondoren eguneko gai zerrenda azaltzen da:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hiri hondakin kudeaketa sistema: <ul style="list-style-type: none"> - Prebentzioa/Murritzapena - Bilketa (DMAren ardura). - Garraioa (DMAren ardura). - Tratamendua (BFaren ardura). • Mankomunazgoko hiri hondakinen gaikako bilketa zerbitzuaren optimizazioa. • Zaldibarko hiri hondakin birkokapena eta elkartzea.

El sistema de Gestión de los Residuos Urbanos	Hiri hondakin kudeaketa sistema
<p>La MMD, en colaboración con los Ayuntamientos miembros, ha emprendido este año un proceso de optimización del Servicio de Recogida de Residuos Urbanos.</p> <p>El proyecto de mejora apuesta por una nueva reubicación y agrupación de contenedores que fomente la recogida selectiva, e integra en su desarrollo la celebración de Foros Temáticos; encuentros informativos y divulgativos que actualmente se están desarrollando.</p>	<p>Aurten, Durangoko Merinaldearen Amankomunazgoak (DMAk), honi erantsita dauden udaletxeekin bat, hiri hondakin bilketa zerbitzuaren optimizaziorako prozesu bat ireki izan da.</p> <p>Optimizazio proiektu honek kontainerren birkokapena eta elkartzea du irizpidetzat gaikako bilketan. Prozesu hau aurrera ateratzeko, foro tematikoak ospatzen ari dira (informaziorako eta dibulgaziorako elkargune bezala).</p>
Servicio de Recogida	Bilketa zerbitzua
<p>La consultora comienza explicando el sistema de recogida de residuos: Se trata de uno de los servicios que gestiona la Mancomunidad de la Merindad de Durango, y los municipios adscritos al servicio son Abadiño, Atxondo, Elorrio, Garai, Iurreta, Izurtza, Mañaria y Zaldibar.</p> <p>El servicio que ofrece la MMD, fomenta la recogida selectiva a través de contenedores y se constituye de diferentes fases o actuaciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Ubicación de contenedores. 2- Recogida selectiva de Residuos Urbanos. 3- Traslado a Plantas de Transferencia. 	<p>Kontsultorak hondakin bilketen sistemaren azalpenarekin hasten da: Durangoko Merinaldearen Amankomunazgoak kudeatutako zerbitzu bat da, non, Abadiño, Atxondo, Elorrio, Garai, Iurreta, Izurtza, Mañaria eta Zaldibar osatzen duten.</p> <p>DMAk azaltzen duen proiektuak kontainerren bidezko gaikako bilketa sustatzen du. Proiektu hau ekintza ezberdinez osatuta dago:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Kontainerren kokapena 2- Hiri hondakin gaikako bilketa 3- Transferentzia instalaziorako garraioa

La recogida selectiva de residuos se hace mediante contenedores, que luego son descargados por camiones y trasladados a plantas de transferencia. A continuación se exponen las diferentes recogidas selectivas que se están llevando a cabo:

- **FRACCIÓN RESTO:** contenedor verde oscuro. Habitualmente llamado “orgánico”, pese a que este término no es correcto ya que se incluyen residuos más allá de lo puramente orgánico (ej. cristales rotos...).
- **PAPEL Y CARTÓN:** contenedor azul
- **VIDRIO:** contenedor verde claro
- **ENVASES PLÁSTICOS Y METÁLICOS:** contenedor amarillo
- **VOLUMINOSOS:** Se trata de residuos como muebles, electrodomésticos...
- **ROPA Y CALZADO:** contenedor-cabina verde
- **ACEITE:** contenedor-cabina verde pistacho o naranja
- **PILAS:** contenedor amarillo en el interior de dependencias. No tienen ubicación concreta, suelen colocarse en instalaciones municipales, o incluso en establecimientos.

Al mismo tiempo, se recuerda la forma de verter los residuos en cada contenedor:

- **Ropa y Calzado:** Depositar en una bolsa cerrada.
- **Fracción resto:** Depositar los residuos no reciclables y la materia orgánica en una bolsa

Hondakinen gaikako bilketa kontainerren bidez egiten da, gero kamioien bitartez deskargatuak, azkenean transferentzia instalazioetara zuzenduak izan daitezten. Ondoren azaltzen dira egiten diren gaikako bilketen arteko ezberdintasunak:

- **FRAKZIOA:** Berde ilun koloreko kontainerra. Normalean “organikoa” deritzogun kontainerra da, nahiz eta zehaztapen hau egokia ez izan, organikoak diren hondakinez gain beste motatakoak sartu daitezkeelako (ad. Apurtutako kristalak...)
- **PAPERA ETA KARTOIA:** Kontainer urdinean.
- **BEIRA:** Berde argi koloreko kontainerra.
- **PLAZTIKOZKO ETA METALEZKO ONTZIAK:** Kontainer horia.
- **TAMAINA HANDIKO HONDAKINAK:** Altzariak, etxetresna elektrikoak etab. bezalako hondakinak.
- **ARROPA ETA OINETAKOAK:** Berde koloreko kabina
- **OLIOA:** Berde pistatxo edo laranja koloreko kabina.
- **PILAK:** Hori koloreko kontainerretan edota zenbait dependenzien barruan. Kontainer hauek ez duten kokapen konkreturik. Askotan udal eraikinetan daude, dendetan...

Jarraian, hondakin bakoitzak zein kontainerrean bota behar den azaldu egiten da:

- **Arropa eta oinetakoak:** Poltsa itxi batean sartu kontainerrean bota aurretik.
- **Frakzioa:** Hondakin birziklaezinak eta materia organikoa poltsa itxi batean sartu

cerrada.

- **Envases plásticos y metálicos:** Pueden tirarse directamente al contenedor envases de todo tipo: plásticos, tetrabriks, latas, tapas metálicas, botellas y bolsas de plástico, sprays, envases de poliespan... En definitiva, todos aquellos envases o materiales que sirven para envolver algún tipo de producto.

Desde la ciudadanía se pregunta sobre la posibilidad de tirar los envases dentro de bolsas de plástico, a lo cual la consultora responde afirmativamente.

- **Papel y cartón:** Depositar periódicos, revistas y cajas de cartón. Nunca se depositarán en bolsas de plástico o en corcho de embalar.
- **Vidrio:** Han de depositarse botellas de vidrio, frascos y botes de vidrio. Nunca espejos, cristales, lunas de puertas, ventanas, bombillas ni fluorescentes. En definitiva, cualquier envase de vidrio que haya tenido dentro algún contenido (no en cambio, aquellos que se hayan adquirido sin contenido dentro, por ejemplo, vasos...)
- **Aceite doméstico:** Sólo se echará aceite de cocina, nunca aceites industriales ni de automóvil. Además, nunca deberá verterse el aceite caliente.
- **Pilas:** Podrán echarse pilas de todo tipo (de aparatos eléctricos, de juguete, de fotografía, de relojería,...). En Zaldibar se recuerda que

kontainerrera bota aurretik.

- **Plastikozko eta metalezko ontziak:** Era guztietako ontziak: plastikoak, tetrabrikak, lataak, metalezko estalkiak, botilak eta plastikozko poltsak, aerosolak, poliespaneko ontziak... Azken finean, edozein motako produktua biltzeko erabiltzen diren ontziak edo materialak.

Herritarrek ontziak plastikozko poltsetan bota ahal diren ala ez galdetzen dute foroan. Kontsultorak baiezkoa erantzuten du galdera honi.

- **Papera eta kartoia:** Egunkariak, aldizkariak eta kartoizko kutxak bertan sartu. Inoiz ez plastikozko poltsetan edota kortxoko bilgarrien barruan sartu.
- **Beira:** Beirazko botilak, flaskoak eta poteak. Inoiz ez ispilurik, kristalik, ateetako kristalik, leihorik, bonbillarik eta fluoreszenterik bota. Azken finean, barruan edozein edukirik izan duten beirazko ontziak bota daitezke (edukirik gabe erosiak izan diren ontzi horiek, adibidez edalontziak etab. ezingo dira kontainer hauetara bota).
- **Etxeko olio:** Sukaldeko olio soilik botako da. Inoiz ez industriako olio edota autorako erabiltzen den olio. Gainera, ezingo da inoiz olio beroa kontainerretan bota.
- **Pilak:** Mota guztietako pilak bota daitezke (tresna elektrikoak, jostailuetakoak, argazkilaritzan erabilitakoak, erlojuetan

existen cuatro puntos de recogida de pilas.

- **Voluminosos:** En Zaldibar son recogidos los miércoles de la 1ª y 3ª semana de cada mes. Los ciudadanos recuerdan que actualmente los voluminosos se depositan en aquellos sitios donde se deja la basura. Los participantes recuerdan al Ayuntamiento la necesidad de tomar medidas para aquellos casos en los que la ciudadanía tiren los voluminosos fuera de los días indicados. Una vez se sitúen dichos contenedores se colocarán paneles informativos indicando las fechas de recogida de los voluminosos.

Aun así desde la ciudadanía se recuerda cómo en los mismos contenedores se añade una explicación de los residuos que se pueden verter en cada uno de ellos, para aquellas personas que puedan tener dudas.

Toda esta información ilustrada ha sido enviada a los ciudadanos a través de un tríptico.

La consultora recuerda que además de los contenedores, en los Garbigunes (en Durango está el más próximo) pueden depositarse todo tipo de residuos: materiales inertes (escombros, cristales, tierra...), metálicos, maderas, papel y cartón, plástico, vidrio, pilas, aceites, electrodomésticos...

erabilitakoak...). Zaldibarren pilak jasotzeko lau puntu ezberdin daudela gogoratzen da.

- **Tamaina handiko hondakinak:** Zaldibarren hilabeteko lehenengo eta hirugarren asteetako asteazkenetan jasotzen dira. Gaur egun, tamaina handiko hondakinak gainontzeko kontainerren ondoak usten dira. Forora bertaratutakoek Udaletxeari neurriak har ditzaten eskatzen dute hondakin handiak esandako egunetik kanpo botatzen direnean. Behin kontainer hauek jarrita, bertan informazio panel bat kokatuko da non tamaina handiko hondakinen bilketarako datak argi azalduko diren.

Honi gehituta, kontainerretan azalpen guzti hauek itsatsita daudela gogorarazten da herritarren aldetik, behin eta zalantzak edukiz gero.

Herritarrek informazio hau triptiko bidez etxeetan jaso egin dutela gogorarazten du Udaletxeak.

Garbiguneetan ere hondakinak utz ditzakegula jakinarazten du kontsultorak, Garaitik hurbilen dagoena Durangokoa delarik. Bertan mota guztietako hondakinak bota daitezke: inerteak (obretako hondakinak, kristala, lurra...), metalikoak, zura, papera eta kartoia, plastikoa, beira, pilak, olioak, etxetresna elektrikoak...

<p>Al margen de este tipo de contenedores, un ciudadano denuncia el fuerte olor que desprenden los contenedores soterrados, y la necesidad de solucionar dicho problema.</p>	<p>Kontainer hauetaz gain, herritar batek lurperatutako kontainerren sortzen duten kiratsa salatzen du, eta hau gainditzeko beharrezkoak diren neurriak hartu behar direla adierazten du foroan.</p>
<p>Transporte (Red en baja)</p>	<p>Garraioa (sare baxua)</p>
<p>Tras la recogida, la consultora expone el transporte como el siguiente servicio dentro de la gestión de residuos. Al igual que el anterior, este servicio lo gestiona la MMD (aquel transporte catalogado como “Red en baja”, es decir, servicios locales), pero únicamente en el caso de fracción resto, papel y cartón, voluminosos y pilas. El resto de contenedores, en cambio, corren a cargo de otras empresas.</p> <p>Se explica cómo actualmente el servicio de transporte se compone de una plantilla de 11 trabajadores (10 operarios y un encargado) y una flota de 8 camiones. La flota está compuesta por camiones de distinto tipo, con características que se adecuan al tipo de residuo que recogen: 4 camiones de carga lateral, 2 camiones de carga trasera, 1 camión cisterna (para limpieza) y 1 camión de carga descubierta (para voluminosos y transporte de contenedores).</p> <p>Posteriormente, cada camión deposita su residuo en su planta correspondiente: <i>Fracción resto</i> → Planta de transferencia (en lurreta)</p>	<p>Behin hondakin bilketa eginda, honen garraioa da zerbitzu honetako hurrengo pausua. Aurreko zerbitzua bezala, DMA.k kudeatzen duen urratsa da sare baxuko garraioa. Sare baxua udal zerbitzuen inguruko garraioari dagokion kontzeptua da, baina frakzioa, papera eta kartoia, tamaina handiko hondakinak eta pilen gaineko sistema bat da soilik. Gainontzeko kontainerrak, aldiz, beste enpresa batzuk kudeatu egiten dituzte.</p> <p>Gaur egungo garraio zerbitzua 11 lankidez osatuta dago (10 langile eta arduradun bat) eta 8 kamioi. Kamioiak era ezberdinetakoak dira, hondakin bakoitzaren arabera erabilitakoak: aldameneko kargako 4 kamioi, atzeko kargako 2 kamioi, garbiketa lanetarako erabiltzen den zisterna kamioi 1, estalkirik gabeko kamioi 1 (tamaina handiko hondakinatarako eta kontainerretarako).</p> <p>Ondoren, kamioiak hondakin bakoitzari dagokion instalazioetan usten ditu: <i>Frakzioa</i> → Transferentzia plantara (Durangon)</p>

<p><i>Cartón y Papel</i> → Planta de reciclado (en Amorebieta) <i>Voluminosos</i> → Planta de tratamiento (en Igorre)</p> <p>Así mismo, una vez terminado el proceso de transporte, concluye el servicio de la MMD. A partir de este momento es competencia de la Diputación Foral de Bizkaia.</p>	<p><i>Kartoia eta papera</i> → Birziklapen plantara (Zornotzan) <i>Tamaina handikoak</i> → Tratamendu instalazioetara (Igorren)</p> <p>Behin garraio prozesua bukatuta, DMAren zerbitzua bukatu egiten da. Hemendik aurrera, BFAren ardura den prozesu bat da.</p>
<p>Tratamiento (Red en alta)</p>	<p>Tratamendua (Sare altua)</p>
<p>A continuación la consultora comienza a explicar el proceso de conversión de la basura en recursos. Para ello, dependiendo del tipo de residuos, se generarán recursos diferentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ropa, Calzado y Voluminosos: Reutilización - Papel, cartón, envases, vidrios, pilas y aceite: Reciclaje - Fracción Resto: En este caso, aquellos residuos de fracción resto que puedan ser aprovechables para obtener una valorización energética (y obtener energía eléctrica), se llevarán a la Planta de incineración, y aquellos que no puedan ser aprovechados a los depósitos controlados o vertederos. <p>En relación a las plantas a las que acuden los residuos de fracción resto, una voz ciudadana pregunta sobre la efectividad de la separación aquí de los diferentes tipos de residuos. La consultora garantiza el buen</p>	<p>Kontsultorak hondakinak baliabide bihurtzearen prozesua azaltzen hasten da. Hondakin motaren arabera, baliabide ezberdinak garatzen dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arropa, oinetakoak eta tamaina handiko hondakinak: Berrerabiltzen dira. - Papera, kartoia, ontziak, beira, pilak eta olioak: Birziklatzen dira. - Frakzioa: Zenbait frakzio hondakin energia sortarazteko balio dute, eta horretarako errauskailu instalazioetara eramane behar izaten dira. Aprobetxatu ezin diren hondakin horiek, ordea, metaketa guneetan edota zabortegietara eramaten dira. <p>Frakzioko hondakinak joaten diren instalazioen inguruko eraginkortasunaren inguruan galdetzen du parte hartzaile batek. Bertan hondakin mota ezberdinen banaketa bermatzen dela adierazten du kontsultorak.</p>

<p>funcionamiento de las mismas.</p> <p>Además de la optimización de la recogida de residuos, un participante insta al Ayuntamiento a realizar acciones de concienciación del reciclaje para aumentar esta práctica en el municipio.</p>	<p>Hondakin bilketaren optimizazioaz gain, birziklamen kontzientziarioa sustatzeko ekintzat gauzatu beharko liratekeela proposatzen du herritar batek.</p>
<p>Proyecto de optimización del servicio de recogida selectiva de RU de la MMD</p>	<p>DMA.ko hiri hondakinen gaikako bilketa zerbitzuaren optimizazioa</p>
<p>Se expone como objetivo la optimización del actual sistema de recogida selectiva de residuos urbanos. Para ello, se pretende reubicar los contenedores, y fomentar así la recogida selectiva y su agrupación en isletas. Para ello, se insta a la ciudadanía a participar y crear nuevos hábitos para clasificar los residuos y depositarlos según su tipología en los contenedores concretos.</p> <p>Dificultades y desventajas:</p> <p>Se explica cómo no en todas las zonas de Durangaldea se puede realizar la recogida selectiva: en los caseríos y zonas rurales se ubican contenedores de fracción resto, pero en el caso de querer hacer uso de alguno de los otros contenedores, habría que dirigirse hasta el núcleo del municipio.</p> <p>Además, aquellos operarios que se dedican a la recogida de residuos reconocen la peligrosidad de varias zonas (pendientes, caminos complicados, meteorología adversa...).</p>	<p>Helburua gaur egungo hiri hondakinen gaikako bilketaren sistema hobetzea da. Kontainerrak birkokatu beharko dira, horrela, gaikako bilketa sustatzeko. Kontainer hauek irletetan ezarriko dira. Prozesu hau aurrera atera dadin, herritarren partaidetza eskatzen da, hondakinen inguruko ohiturak aldatuz, eta zaborra dagokion kontainerrean sartuz.</p> <p>Zailtasunak eta desabantailak:</p> <p>Durangaldeko guneko askotan, hondakinak sailkatzeko ontziak ez daudela azaltzen da jarraian. Baseri eta nekazal guneei, frakzio kontainer txiki ugari dituzte inguruan, baina, beste motatako hondakinak jasotzen dituzten zakarrontziak erabiltzeko, erdigunera jo beharko lukete.</p> <p>Bilketan aritzen diren langileek, gainera, arriskuan egoten ohi dira zenbait gunetako ezaugarriak direla eta: aldapak, ibilbide konplexuak, eguraldi txarrak eragindako zailtasunak...</p>

Hoy día las rutas de recogida de residuos tienen un coste elevado al tener que ir por cada uno de los contenedores que dispone cada caserío o zona rural.

Muchos de los contenedores son de carga trasera, lo que supone una menor capacidad de almacenaje de residuos, y por tanto, más viajes para las recogidas (mayor coste).

Planteamiento de la propuesta de la MMD:

Desde la MMD se pretende reubicar las localizaciones actuales de los contenedores con el objetivo de fomentar y facilitar la recogida selectiva. Para ello se irán eliminando los contenedores de carga trasera (fracción-resto) dispersos por las diversas zonas de los municipios de la comarca y se irán agrupando los contenedores en pequeñas isletas o puntos de recogida. El ideal es que en futuro cercano, tanto en el centro urbano como en las entradas a los barrios, se disponga de isletas que agrupen los distintos tipos de contenedores de residuos urbanos, facilitando y optimizando así la recogida selectiva.

En estas isletas se colocarán contenedores de carga lateral (de mayor espacio), requiriendo menores viajes y costes. Para ello, la MMD ha adquirido 60 nuevos contenedores (40 de fracción resto y 20 de papel-cartón) para ubicarlos en los 8 municipios adscritos a este servicio.

Gaur egun baserri edota nekazal gune guztietara jotzea, hondakin bilketaren ibilbidea osoa betetzeko, koste altua dakar.

Bertan erabiltzen diren kontainer asko atzeko kargakoak dira, eta beraz, hondakin bilketa kopuru txikiagoa garraiatu dezakete, bidai gehiago eginez, eta beraz, koste altuagoa.

DMAk proposatutako planteamendua:

Amankomunazgotik, zaborrontzien oraingo kokapenak aldatzeko proiektua abiatu berri da, gaikako bilketa erraztu eta sustatzeko asmoz.

Horretarako, eskualdeko udalerrietako zonalde desberdinetan sakabanaturik aurkitzen diren atzeko kargako ontziak (frakzioa) kentzen joango dira batetik, hondakin mota ezberdinetako kontainerrak biltzen dituzten irletak edo bilketa puntuak eratzen diren bitartean. Etorkizunean, bai herri-erdiguneetan, bai auzoguneetako sarrera guztietan, hiri hondakin mota ezberdineko kontainerrekin isletak izatea da azken xedea, gaikako bilketa erraztuz eta optimizatuz.

Irleta hauetan aldameneko kargako kontainerrak (espazio handiagokoak) ezarriko dira. DMA.k 60 kontainer berri erosi ditu (frakziozko 40 eta paper-kartoizko beste 20). Hauek, zerbitzu honetara erantsita dauden 8 udaletan kokatuko dira.

<p>Ventajas y beneficios de la propuesta de la MMD:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ahorro del coste de combustible. - Ahorro del tiempo de recogida. - Mayor asiduidad de limpieza de contenedores. - Mejor acceso a los contenedores. - Aumento de la seguridad de los trabajadores. - Menos ruidos (los contenedores de carga lateral no arrastran) - Aumento de la capacidad de los contenedores - Aumento de la seguridad de peatones y vehículos al eliminar contenedores en zonas de visibilidad reducida. - Disminución de la emisión de CO2. 	<p>DMAREN proposamenaren onurak eta abantailak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Erregai kostean aurreztea. - Bilketan denbora aurreztea. - Kontainerren garbiketak maiztasunez egitea. - Kontainerretara era errazago batean heldu. - Bilketan aritzen diren langileen segurtasuna hobetzea. - Zarata gutxiago (aldameneko kargako kontainerrak ez dira arrastaka eraman behar) - Kontainerren espazioa handitzea. - Oinezkoen eta kotxeen segurtasuna hobetzea, kontainerrak ikuspen gabeko gunetatik kenduko direlako. - CO2 jaurtiketen murrizpena.
<p>Proyecto de reubicación y agrupación de los contenedores de RU en Zaldibar</p>	<p>Zaldibarko hiri hondakin birkokapena eta elkartzearen inguruko proiektua</p>
<p>El Ayuntamiento toma la palabra para exponer las medidas que se pretenden tomar en Zaldibar en relación a la recogida de RU (siempre teniendo en cuenta las sugerencias y necesidades ciudadanas):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se eliminarán contenedores de carga trasera y poca capacidad dispersos por todo el municipio. • En los casos en los que se requiera (dependerá de la distancia y accesibilidad del contenedor a eliminar del punto de recogida más cercano) se sustituirán por contenedores de carga lateral y mayor 	<p>Udaletxeak hitza hartzen du Zaldibarren hiri hondakin gainean ezarriko diren neurriak azaltzeko (beti ere herritarren iradokizunak zein beharrak kontutan harturik):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atzeko kargako eta edukiera txikiko kontainerrak kenduko dira. • Behin eta eskaera eginda (eta hurbilen dagoen bilketa puntuaren distantziaren arabera), aurreko puntutako kontainerrak aldameneko kargako kontainerrekin aldatuko dira (tamaina handikoak).

capacidad.

CASCO URBANO

- **Maga:** Se eliminarán los contenedores de la zona de Maga (lugar peligroso para la recogida) para ubicar nuevos contenedores de 3.200 m³ de fracción resto y papel-cartón en la zona de los chalets.
La zona de Maga no quedaría desasistida ya que existe una isleta de contenedores en las proximidades.
- **Zona Gaztetxe:** Se eliminará el contenedor pequeño de la entrada del Gaztetxe, para colocar uno más grande en la parte frontal (de fracción resto), de forma que dará servicio tanto al Gaztetxe como a la zona del antiguo campo de fútbol.
- **Edificio Zabala:** Tanto en la entrada como en la parte de abajo hay tres contenedores pequeños. Se eliminarán estos tres contenedores, poniendo uno de mayor capacidad (3.200 m³).

GOIERRI

- **Caserío Elorriaga y Txoko:** Se sustituirá el contenedor que se ubica en la salida del caserío Elorriaga por uno de mayor capacidad.

En la zona del txoko de Goierrri hay un contenedor de vidrio, de plástico y dos pequeños de fracción resto. Se eliminarán los dos contenedores de fracción resto para colocar uno de 3.200 m³.

ERDIGUNEA

- **Magan:** Magako kontainerrak kenduko dira (arriskutsua baita bilketa lanetan aritzen diren pertsonentzako). Hauei ordezkatzuz 3.200 m³-ko kontainerrak jarriko dira txaletak dauden kokapenean, bai frakziokoak, bai papera-kartoizkoak.
- **Gaztetxearen inguruan:** Gaztetxearen sarreran dagoen kontainer txikia kenduko da, aurrealdean handiago bat jartzeko (frakzio kontainer bat). Horrela, bai Gaztetxeako gunea bai futbol zelai zaharreko gunea asetuko ditu.
- **Zabala eraikina:** Sarreran eta beheko aldean dauden hiru kontainerrak kenduko dira, 3.200m³-tako bat jartzeko.

GOIERRI

- **Elorriaga baserria eta txokoa:** Elorriaga baserriko sarreran dagoen kontainerra, handiago batengatik aldatuko da.

Goierrriko txokoan beira, plastiko eta frakzioko bi kontainer txiki daude. Frakzio kontainerrak kenduko dira handi bat jartzeko.

Desde la ciudadanía se pregunta la posibilidad de ubicar una plataforma o isleta. El Ayuntamiento comunica cómo se estudió en su día pero se desestimó esta alternativa.

- **Central eléctrica y las tres cruces:** Se cambiará el contenedor de fracción resto por uno mayor. Se sustituye igualmente el contenedor de al lado de las tres cruces en el camino a Goierri.

- **Cruce Olazar (Urizar-Gazaga):** Actualmente hay únicamente un contenedor pequeño de fracción resto, que se sustituirá por uno de mayor capacidad, además de incluir uno de plástico y envases, y otro de vidrio.

GAZAGA

- **Gazagaonaindia (entrada caserío Ibarra):** Se eliminarán los dos contenedores del barrio de Gazaga, para ubicar uno más grande a 5 metros.
- **Merendero de Urkitze:** Debido a que el camión no puede maniobrar en esta zona, se eliminará el actual contenedor situado en las inmediaciones del depósito de agua. Para sustituir éste, se colocará un contenedor mayor al lado del poste contiguo al camino.

Herritarrek bertan plataforma edota irleta bat ezartzeren bideragarritasunaren inguruan galdetzen dute. Udaletxeak, bere aldetik, aukera hau ikertua izan zela adierazten du, baina emaitza onak jaso barik.

- **Zentral elektrikoa eta hiru gurutzeak:** hemen dagoen frakzio kontainer txikia handiago batengatik aldatuko da.

Honekin batera, Goierriko bidean dauden hiru gurtzeko kontainera aldatua izango da ere.

- **Olazar bidegurutzea (Urizar-Gazaga):** gaur egun frakzioko kontainer txiki bat dago. Hau, edukiera handiagoa duen beste batengatik aldatuko da. Gainera, beira eta plastiko eta ontziak botatzeko beste bi jarriko dira.

GAZAGA

- **Gazagaonaindia (Ibarra baserrirako sarrera):** Gazaga auzoko bi kontainerak kenduko dira, handiago bat ezartzeko hortik 5 metro tara.

- **Urkitzeko merenderoa:** gune honetatik kamioia garraiatzeko dagoen zaitasuna dela eta, ur biltegiaren inguruan dagoen kontainera kenduko da. Honi ordezkatzuz, bidean dagoen zutoinaren ondoan edukiera handiko bat jarriko da.

<ul style="list-style-type: none"> • Aranguren (Cementerio): Se sustituirá el actual por uno de mayor capacidad, y para uso exclusivo del cementerio. • Además, el Ayuntamiento informa de la retirada de los contenedores de 1000 m³ de las siguientes zonas: <ul style="list-style-type: none"> ○ Casco urbano, edificio Zabala ○ Goierri: Caserío Goikoetxebarria, caserío Solozabal y caserío Arizmendi. ○ Urizar: los dos contenedores ubicados dentro del barrio (no hay posibilidad de subir con el camión) • En cuanto a los voluminosos, seguirán estando los puntos actuales de recogida excepto el de la calle Okaniturri, por falta de espacio y alto trasiego de gente. El punto más cercano de esta zona para dejar los voluminosos será Arantzamendi. • El Ayuntamiento comunica cómo en Argelia los contenedores quedan fuera de la acera, por lo que en caso de ubicarlo dentro se obligaría al camión a subir a ella con el riesgo que conlleva. <p>Desde la ciudadanía se plantean una serie de propuestas en relación a la recogida de residuos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La posibilidad de crear por el Ayuntamiento una brigada adicional de limpieza y 	<ul style="list-style-type: none"> • Aranguren (Kanposantua): Kanposantuaren erabilpenerako soilik jarriko da edukiera handiko kontainer bat, orain dagoena ordezkatzuz. • Honi gehituta, Udaletxeak 1000 m³-ko kontainerrak udalerriko zenbait puntutan kenduko dituela jakinarazten du foroan: <ul style="list-style-type: none"> ○ Erdigunekoa, eta Zabala erakinekua ○ Goierri: Goikoetxebarria baserrikoa, Solozabal baserrikoa eta Arizmendi baserrikoa. ○ Urizarren: auzo barnean aurkitzen diren bi kontainerrak (hortik kamioia ezin delako pasatu). • Tamaina handiko hondakinei loturiko bilketa puntuei dagokionez, puntu berdinak mantenduko dira, Okaniturri kalekoa izan ezik (leku falta eta pasatzen den jendetza dela eta). Arantzamendi izango da beraz, hemendik hurbilen dagoen bilketa puntua. • Argelian kontainerrak espaloitik kanpo ateratzen dira, eta barrurago sartuz gero, kamioia espaloi gainera igo beharko liteke, arriskutsua izanik. <p>Ondoren, herritarren zenbait proposamen plazaratzen dute hondakin bilketaren gainean:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udaletxeak kudeatutako garbiketa brigada bat sortu, kontainerren mantentze lanetarako eta
--	---

<p>mantenimiento de los contenedores para garantizar el buen estado de estos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ante la eliminación de los contenedores en la calle San Andrés, una ciudadana se queda de la distancia a recorrer para llegar a los más cercanos. El Ayuntamiento expone la intención de ubicar una isleta en San Andrés, pero al ser privada dicha zona, no se llegó a un acuerdo con los propietarios. Finalmente su tuvo que ubicar en la zona pública más cercana entre dos árboles. - Se insta al Ayuntamiento a colocar vinilos informativos, especialmente con los horarios de recogida de los voluminosos. - En los contenedores de la zona industrial (tanto el de fracción resto como el de papel-cartón) suelen encontrarse llenos y suelen caerse los residuos al suelo, y por ello, se solicita una mayor frecuencia en la recogida de estos. 	<p>garbiketarako.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Herritar batek kexatu egiten da behin San Andreseko kontainerrak kenduta, urruti jarri dituztela hurrengo kontainerrak esanez. Udaletxeak San Andresen irleta bat jartzeko intenzioa zuen, baina gunea pribatua denez, jabeekin adostu beharreko gauza bat zen, eta azkenean ez zen akordio batera heldu. Beraz, bi zuhaitzen artean jarri behar izan zen, leku publikoa zelako. - Hondakinen inguruko informazio biniloak ezartzea eskatu egiten da, gehien bat tamaina handiko hondakinak non eta noiz bota behar diren zehaztuz. - Industrialdeko kontainerrak maiz beteak daude, eta soberako hondakina lurrera erortzen da (bai frakzio zein paper-kartoizko kontainerrak). Beraz, bilketa maiztasun handiz egitea eskatzen da.
<p>8. Próximos pasos y Despedida</p>	<p>8. Agurrak eta hurrengo urratsak</p>
<p>Una vez finalizada la exposición, se comunica la metodología del levantamiento del acta, el envío de ésta hacia el Ayuntamiento y su posterior disposición pública a la sociedad de Zaldibar.</p>	<p>Behin aurkezpena bukatuta, gertatutakoa eta proposatutakoa aktan jasota geratuko dela gogoratzen zaie bertaratutakoei. Honez geroztik, akta Udaletxera bidali egingo da, guztiontzako publikoa izanik.</p>

<p>Se agradece a todos y todas su presencia y participación en este Foro, al igual que se aprecia la predisposición de los y las asistentes a participar exponiendo sus inquietudes y preguntas.</p>	<p>Guztion etorrera eta parte-hartzea eskertu egiten da, bakoitzaren proposamenak, ideia berriak eta ardurak baita estimatuz.</p>
--	---